

# FLORIANI NACHRICHTEN



SEIT 1996  
Ausgabe 2 | 2021

BRAND STREIFING - SEITE 3



**ATELIER *staudinger***

architektur & kunst

ARCHITEKT DI MANFRED STAUDINGER

✉ 2120 Wolkersdorf, Hauptstraße 35 ☎ 02245 3744  
office@atelierstaudinger.at  
www.atelierstaudinger.at

Planung Bauberatung Ausschreibung Kostenkontrolle Bauaufsicht



**ORTNER & PIRRITANO**

Malerei

Anstrich

Fassaden

2123 Wolfpassing  
Hoher Weg 15

Mobil: 0664/164 17 11

Tel.: 02245/89 40 60  
Fax: 02245/89 40 69

**CHR**

Putz-Haas & Riehs-Hilbert  
RECHTSANWÄLTE OG

Mag. Sabine Putz-Haas

Dr. Sabine Riehs-Hilbert

- Ehe- und Familienrecht •
- Erbrecht •
- Allgemeines Zivilrecht •
- Opferschutzrecht •
- Wirtschaftsrecht •
- Vertragsrecht •
- Liegenschaftsrecht •
- Wohnrecht •

1030 Wien, Untere Viaduktgasse 6/8, Telefon +43-1-71 512 71, Fax -20  
E-mail: office@rechtsanwaeltinnen.at - www.rechtsanwaeltinnen.at

**K. J. RERNBÖCK**

der Spezialist für  
**HOCHBAUMSCHNITT**

Wir schneiden Bäume jeder Art und  
entsorgen das Schnittgut!  
Besichtigung und Kostenvoranschlag kostenlos!

Tel. + Fax: 02245/5469  
Mobil: 0664/383 22 11

## // WORTE DES KOMMANDANTEN

Liebe Leserinnen und Leser,  
an dieser Stelle bedanke ich mich bei all meinen Kameradinnen und Kameraden für die sehr gute Disziplin bei den Abläufen der Einsätze während dieser besonderen Zeit. Dieser Disziplin war es auch zu verdanken, dass wir in Zeiten von Corona die Einsatzbereitschaft für unsere

Bevölkerung aufrechterhalten konnten. Einige der Berichte in dieser Ausgabe zeigen, dass wir so einiges an Ausbildung erfolgreich durchführen konnten. Ob es ein Sommerfest 2021 geben wird, kann ich derzeit noch nicht beantworten, da sich die Regelungen noch ständig ändern. Wir blicken optimistisch in die

Zukunft, genießen Sie den Sommer, bis bald! Ihr Kommandant



HBI Johannes Koller

## // ZAHLREICHE ABSOLVIERTE AUSBILDUNGEN APRIL & MAI 2021

- Abschluss Führungsstufe 1:** Nachdem SB Rudolf Unger als Voraussetzung bereits die Module RE20 – rechtliche und organisatorische Grundlagen für den Einsatz, AU11 – Ausbildungsgrundsätze, AU12 – Gestalten von Einsatzübungen und FÜ10 – Führungsstufe 1 absolviert hatte, konnte er auch die abschließende schriftliche und mündliche Erfolgskontrolle am 07. Mai im NÖ Feuerwehr- und Sicherheitszentrum Tulln erfolgreich ablegen.
- Arbeiten in der Einsatzleitung:** FM Andreas Simbeck absolvierte das Ausbildungsmodul „Arbeiten in der Einsatzleitung“, welches für den Bezirk Mistelbach im Feuerwehrhaus Großkrut abgehalten wurde. Zentraler Bestandteil war dabei der Informationsaustausch via Funk vor, während und nach einem Einsatz. Neben einem umfangreichen Stationsbetrieb, welcher auf einem Theorieteil aufbaute, wurde bei den Übungen auf die exakte und verständliche Weitergabe von Befehlen Wert gelegt.
- Grundlagen Führen:** Wir dürfen FM Alexander Brunhuber, FM Iris Neudecker, FM Marvin Amesmann und FM Caroline Essl zum erfolgreichen Abschluss recht herzlich gratu-

lieren! Aus der Perspektive eines Truppführers wurden dabei verschiedenste Situationen nicht nur in der Theorie ausgearbeitet und besprochen, sondern auch zahlreiche Einsatzübungen in der Praxis simuliert und schlussendlich durch eine Erfolgskontrolle abgeprüft.

- Einsatzmaschinist:** Des Weiteren konnten FM Franz Schwab und SB Rudolf Unger die Ausbildung zum Einsatzmaschinisten erfolgreich abschließen. Das Ausbildungsmodul fand in Ladendorf statt, wobei vorrangig die Löschwasserförderung, der Umgang mit Seilwinden, die Wartung von Feuerlöschpumpen, Gerätekunde sowie die Bedienung von Stromerzeugern vermittelt und geübt wurden.
- Feuerwehr Basiswissen:** Am 26. und 27. März absolvierten Niklas Kreitmeier, Julian Dengler, Cornelia Schmidt, Jonas Vogt und Benjamin Haertl das Ausbildungsmodul „Feuerwehr Basiswissen“ in Mistelbach. Unter Einhaltung strenger Covid-Sicherheitsmaßnahmen wurden nicht nur die theoretischen Grundlagen der Basisausbildung für den Feuerwehr-einsatz vermittelt, sondern ebenso die praktische Umsetzung erlernt und ausgeübt. Das Hauptaugenmerk lag auf der Arbeit mit Leitern, die Aufgaben im Brändeinsatz, Knotenkunde sowie technische Einsätze. Durch die umfassende Vorbereitung innerhalb der Feuerwehr und das Engagement unserer jungen

le Visage Beautycafe  
Ihre Beautyspezialistin für  
Gesicht und Körper  
Sabrina Sander  
kosmetikstudiosabrina@gmail.com  
2123 Wolfpassing, Mühlstraße 49  
0660/3544470

HOLY Ges.m.b.H.  
seit 1975  
FRANZ HOLY  
www.franzholy.at  
Gas - Wasser - Heizung - Elektro - Solar - Photovoltaik - Wärmepumpen  
Der Installateur für hygienische Trinkwasserleitungen sowie behagliche Wärme – nicht nur im Wohnbereich, auch für traubenverarbeitende Betriebe, Verkostungs- und Heurigenlokale  
2123 Traunfeld, Pater-Haspinger-Straße 20  
Tel. 02245/89213 mail: franzholy@aon.at  
„Franz Holy der Installateur“

## Gebäudereinigung Gartendienst Winterdienst



Büro:  
Wiener Straße 42A/Top 5  
2120 Wolkersdorf

02245/83983  
Mobil 0664/185 38 13  
www.pds-gebaudereinigung.at

PDS - Reinigung und Dienstleistungen GmbH



Nachwuchskräfte konnten diese die abschließende Prüfung zum Truppmann erfolgreich ablegen.

• **Atemschutzgeräteträgerlehrgang:** An insgesamt drei Ausbildungstagen erfolgte in Laa der Atemschutzgeräteträgerlehrgang des Bezirksfeuerwehrkommandos Mistelbach. Von der Feuerwehr Hochleithen nahmen dabei vier Mitglieder teil. An den ersten beiden Abenden stand vorrangig die Ver-

mittlung der Theorie am Lehrplan, wobei am dritten Tag das Hauptaugenmerk auf die praktische Umsetzung gelegt wurde. Samstagnachmittags fand schließlich die praktische Erfolgskontrolle statt. Wir dürfen FM Marvin Amesmann, FM Leo Widhalm, FM Iris Neudecker und FM Alexander Brunnhuber recht herzlich zur bestandenen Prüfung gratulieren!

## // WOHNHAUSBRAND IN STREIFING - 17.04.21

**Alarmierung: 09:59 // Ausfahrt: 10:03 // Dauer: 2h 30min**

**Eingesetzte Mitglieder: 30 + 3 Reserve**

**RLF-A / TLF-A / MTF-A / HLF-1**

**Anwesende Kräfte: FF-Streifing, FF-Niederkreuzstetten, FF-Oberkreuzstetten, FF-Gawainstal, Rotes Kreuz**

Am Samstag, dem 17. April, wurden wir von der Bezirksalarmzentrale zu einem B3-Wohnhausbrand nach Streifing alarmiert. Innerhalb kürzester Zeit rückten RLF-A, TLF-A und HLF-1 Richtung Einsatzort aus. Schon von Weitem konnten wir eine riesige Rauchsäule erkennen, was bereits in diesem frühen Stadium auf eine enorme Brandlast hinwies. In jedem Fahrzeug rüsteten sich sofort jeweils drei Atemschutzgeräteträger aus, um nach dem Eintreffen gleich Unterstützung leisten zu können.

Nach dem Eintreffen und kurzer Rücksprache mit dem Einsatzleiter begannen wir unverzüglich mit dem Aufbau einer zweiten Löschleitung und der erste Atemschutztrupp übernahm



sogleich die weitere Brandbekämpfung. Ein Carport, die sich darin befindlichen Fahrzeuge und eine angrenzende Werkstatt standen in Vollbrand. Laufend lösten die nachkommenden Kräfte die eingesetzten Atemschutztrupps ab, um eine kontinuierliche Brandbekämpfung von schlussendlich vier Seiten sicherzustellen. Des Weiteren schützten wir das anschließende Wohngebäude, um ein Übergreifen der Flammen zu verhindern. Im Verlauf des Einsatzes wurde das MTF-A mit zusätzlichen Atemschutzgeräteträgern sowie zwölf Atemschutzflaschen nachalarmiert. Nach rund 40 Minuten konnten wir die Löscharbeiten auf die verbleibenden Glutnester beschränken. Dazu öffneten wir mittels Einreißhaken und Motorsäge das Dach. Schließlich wurde um 11:50 Uhr „Brand aus“ gemeldet und wir konnten nach den finalen Aufräumarbeiten abrücken. Zur Wiederherstellung der Einsatzbereitschaft reinigten und desinfizierten wir alle eingesetzten Geräte und Fahrzeuge.



### Dr. Renata Anna Westerlund

#### Unsere Ordinationszeiten

Anmeldeschluss ist jeweils 1/2 Stunde vor Ordinationsende

Montag	Hochleithen	08:00 - 12:00
Dienstag	Keine Ordination	
Mittwoch	Kreuttal	07:30 - 12:00 und 16:30 - 19:00
Donnerstag	Hochleithen	07:30 - 12:00
Freitag	Kreuttal	07:30 - 12:00
Samstag	Keine Ordination	



**HEIMAT  
ÖSTERREICH**

Beständig, innovativ  
und erfolgreich

**...seit 65 Jahren!**

Heimat Österreich gemeinnützige Wohnungs-  
und Siedlungsgeellschaft m.b.H.  
Davidgasse 48 • 1100 Wien  
Tel.: 01 9823601 • wien@hoe.at



[www.hoe.at](http://www.hoe.at)

**Presshausheuriger Mallin**



Hauptstraße 168  
2123 Wolfpassing  
0664 / 92 48 582  
www.presshausheuriger.jimdo.com

**Mallin**

**f** **Instagram**

**Weingut VOGT**

In der Trift 1  
2123 Wolfpassing  
Tel. 02245/89 42 44  
www.weingut-vogt.at

**TANZBERGER**  
Wein & Mehr  
Kirchengasse 4 | 2123 Traunfeld  
0660 55 24 124 | [www.tanzberger-wein.at](http://www.tanzberger-wein.at)

**Wein4tler Bauerngarten**  
Hauptstraße 73  
2123 Wolfpassing/Hochleithen  
Tel. 0699/11800474  
[philipp.parbus@wein4tler-bauerngarten.at](mailto:philipp.parbus@wein4tler-bauerngarten.at)

## // UNSERE NACHWUCHSKRÄFTE AM WERK

An mehreren Abenden standen die Themen „Technischer Einsatz“ und die Schaumausbildung am internen Ausbildungsplan (unter Covid-19-Sicherheits- und Hygienemaßnahmen). Beim ersten Schwerpunkt standen das Absichern eines Unfallfahrzeugs, der Schutz der Fahrzeuginsassen, aber auch der Eigenschutz und das Arbeiten mit den hydraulischen Geräten wie Schere, Spreizer und Rettungszylinder im Vordergrund. Die Probefeuerwehrmänner Niklas Kreitmeier, Julian Dengler, Cornelia Schmidt, Jonas Vogt und Benjamin Haertl testeten unter Anleitung von HFM Patrik Reinbacher schließlich verschiedenste Techniken. Im Rahmen der Schaumausbildung wurde mit dem Aufbau einer Löschleitung begonnen und im Anschluss der richtige Umgang mit den verschiedenen Strahlrohren geübt. Herzliches Dankeschön an OBI Stefan Ausfelder und FM Brigitte Randus für euer Engagement.



## // FAHRZEUGBERGUNG AUF DER A5 - 07.04.2021

**Alarmierung: 05:38 // Ausfahrt: 05:44 // Dauer: 45 min**

**Eingesetzte Mitglieder: 12 + 12 Reserve**

**VRF-A / RLF-A / TLF-A /**

**Anwesende Kräfte: Autobahnpolizei, Bonaventura**

Gemeinsam mit der FF Wolkersdorf wurden wir um 05:38 Uhr zu einer Fahrzeugbergung auf die A5 alarmiert. Vorausfahrzeug, Rüstlöschfahrzeug und Tanklöschfahrzeug rückten anschließend in Fahrtrichtung Wien aus.

Ein PKW kam im dichten Morgenverkehr nach einem technischen Defekt am Pannenstreifen zum Stillstand. Am Einsatzort eingetroffen, sicherten wir die Unfallstelle ab und bauten einen Brandschutz auf. Die ausgetretenen Betriebsmittel banden wir mittels Ölbindemittel. Die inzwischen eingetroffenen Kameraden der FF Wolkersdorf übernahmen auf Anweisung der Autobahnpolizei die Bergung des Fahrzeugs mittels Hubbrille des LAST-Fahrzeugs.

An dieser Stelle vielen Dank für euren Einsatz und die effiziente Zusammenarbeit! Nach einer knappen Stunde konnten wir wieder ins Feuerwehrhaus einrücken.

**IHRE SICHERHEIT IST UNSER SERVICE**

**FSB**  
FEUERSCHUTZ BAYER GMBH

Ihr Ansprechpartner im Bereich **Brandschutz** in ganz Österreich

[www.fsb.co.at](http://www.fsb.co.at)

Hauptplatz 10, 2203 Großébersdorf | +43 2245 - 277 50 11



**WINZERHOF**

**SCHÜTZ**  
Hauptstraße 24  
2123 Traunfeld  
Tel.: 02245 89725

[winzerhof.schuetz@aon.at](mailto:winzerhof.schuetz@aon.at)  
[www.winzerhof-schuetz.at](http://www.winzerhof-schuetz.at)



**BioClean**

BioClean Verkehrsflächenreinigungs GmbH

Betriebsgebiet Nord 2

A-2165 Drasenhofen

Tel: +43(0)664/4209618

E-Mail: [office@bioclean.co.at](mailto:office@bioclean.co.at)

[www.bioclean.co.at](http://www.bioclean.co.at)



**WILDING**  
KG

**ABSCHLEPPDIENST • BERGUNGSDIENST • PANNENDIENST**  
In/Auslandsrückholungen inkl. Personen - KFZ-Sicherstellung/Verwahrung  
Buckliger Straße 88 - 2223 Deutsch Wagram - Austria  
[www.wilding.co.at](http://www.wilding.co.at) - Fax 02247/3078

**TELEFON 02247/3075**



## // UNERWARTETES EINSATZBILD - 25.03.2021

**Alarmierung: 17:09 // Ausfahrt: 17:12 // Dauer: 1h**

**Eingesetzte Mitglieder: 24 + 6 Reserve**

**VRF-A / RLF-A / TLF-A / MTF-A**

**Anw. Kräfte: Rettung, Autobahnpolizei, Bonaventura**

Am Nachmittag wurden wir um 17:09 Uhr zu einer Menschenrettung auf die A5 in Fahrtrichtung Brünn alarmiert. Die eintreffenden Mitglieder besetzten VRF, RLF, TLF und MTF und rückten anschließend aus. Während der Anfahrt konnte von der

Bezirksalarmzentrale Mistelbach via Funk bereits Entwarnung gegeben werden, da sich keine Personen mehr im Fahrzeug befanden. Entgegen den Erwartungen wurde nach dem Eintreffen am Einsatzort schließlich festgestellt, dass es sich eigentlich um einen Kleinbrand handelte. Dieser konnte noch in der Entstehungsphase vom Lenker mittels eines Handfeuerlöschers gelöscht werden. Somit bestand unsere Aufgabe darin, die unübersichtliche Unfallstelle großräumig abzusichern und den Motorraum mittels Wärmebildkamera auf etwaige Glutnester zu kontrollieren.

## // ANGELOBUNG DES KOMMANDANTEN UND SEINES STELLVERTRETER - 23.03.2021

Nach den Wahlen im Jänner wurde im Rahmen der Gemeinderatssitzung am 23. März die offizielle Angelobung des Kommandanten HBI Johannes Koller und seines Stellvertreters OBI Stefan Ausfelder durch den Bürgermeister Ing. Adolf Mechtler durchgeführt - selbstverständlich unter Einhaltung der Covid-19-Verordnungen.



## // SAMMELAKTION FÜR KROATISCHE FEUERWEHREN - 25.02.2021

Im Rahmen einer Sammelaktion für Feuerwehren in Kroatien, organisiert von Markus Schick von der FF Kronberg, spende-

ten wir ausgemusterte Einsatzjacken und einige alte, grüne Uniformen. Diese wurden schließlich im Februar von den kroatischen Kameraden voller Freude übernommen. Zum Dank erhielten wir einige kleine Präsente.

**HORST SITTE**  
STRICKMANUFAKTUR – SEIT 1985

**Fleischerei Krames**  
Erzeugung und Verarbeitung von Wurst- und Fleischwaren im eigenen Unternehmen.  
Wöchentliche Schlachtung regionaler Tiere in der Fleischerei Krames.

**Luftburgen und Bull-riding, Partyservice, Geräteverleih**  
**0664/ 26 10 050** **www.krames.at**

Hauptstrasse 47, 2120 Wolkersdorf

ANKOMMEN UND ENTSpannen.

**LAMBERG**  
DAS AUTOHAUS.

2123 Wolkersdorf a.d. Hochleithen  
Hauptstraße 65

0664 22 26 75  
onkelgustav@gmx.at

**Onkel Gustav ihr Nahversorger !**  
Über 1.000 Artikel zur Auswahl.

Greislerei , Trafik , Cafe

Geschäftsführerin Eva Rössler





## // WINDRADFLÜGEL AUF ABWEGEN - 10.03.2021

**Alarmierung: 00:13 // Ausfahrt: 00:19 // Dauer: 4,5 h**

**Eingesetzte Mitglieder: 15 + 9 Reserve**

**VRF-A / RLF-A / TLF-A**

**Anwesende Kräfte: FF Kran Mistelbach, Autobahnpolizei, Bonaventura**

Kurz nach Mitternacht wurden wir zu einer LKW-Bergung auf die Raststation an der A5 alarmiert. Nacheinander rückten VRF-A, RLF-A und TLF-A in Richtung Einsatzort aus.

Dort bot sich folgendes Bild: Ein Schwertransporter, beladen mit einem ca. 80 Meter langem Windradflügel, geriet kurz nach der Autobahnabfahrt Hochleithen und parallel zur OMV-Tankstelle mit dem hinteren ferngelenkten Auflieger auf eine Betonleitwand. Durch die gewaltigen Kräfte brachen unmittelbar mehrere Räder von ihren Aufhängungen ab.

Nach kurzer Lageerkundung und der Absicherung der Unfallstelle war schnell klar, dass hier weitere Kräfte benötigt werden. Somit wurde durch den Einsatzleiter das 48-Tonnen-Kranfahrzeug der FF Mistelbach-Stadt angefordert, mit welchem auch der erste Bergeversuch unternommen wurde. Dabei wurde es von der Mannschaft neben dem verunfallten Auflieger positioniert, um diesen anschließend von dem Betonfahrbahnteiler

zu heben. Allerdings konnte der Kran aufgrund der enormen Ausmaße des Sondertransporters nicht nahe genug Aufstellung beziehen, weshalb in weiterer Folge nicht die erforderliche Hubkraft entwickelt wurde und der Versuch scheiterte.

Plan B funktionierte glücklicherweise. Dabei wurde der gesamte Transporter mittels Seilwinde des Kranfahrzeugs nach und nach zurückgezogen. Währenddessen entfernten wir unter Zuhilfenahme mehrerer Hebekissen und in enger Zusammenarbeit mit einem ebenso eingetroffenen LKW-Servicetechniker die schwer beschädigten Achsenteile und einzelne Reifen. So gelang es auch, den Auflieger zumindest provisorisch wieder fahrtauglich zu bekommen.

Ein herzliches Dankeschön an die Kameraden der FF Mistelbach-Stadt für die hervorragende Zusammenarbeit bei diesem kräftezehrenden Einsatz!

Gegen halb sechs Uhr in der Früh endete dieser außergewöhnliche Einsatz und wir konnten unsere Einsatzbereitschaft wiederherstellen.



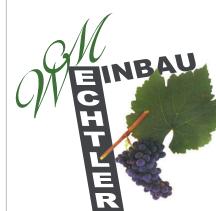
**IHRE EXPERTEN FÜR  
VERSICHERUNG,  
VORSORGE UND  
VERMÖGEN.**

*Made's einfach!*

**Allianz Agentur  
Rudolf Weigl & Herwig Schramm**

Mobil: 0664/543 44 60, [rudolf.weigl@allianz.at](mailto:rudolf.weigl@allianz.at)  
Wiener Straße 1, 2120 Wolkersdorf, Tel.: 02245/833 33

**Allianz**



Hauptstraße 85  
2123 Wolfpassing  
Tel. 0664/ 1244 290

3 Bio Obstbau Bio Fruchtsäfte Bio Äpfel  
**Filipp**  
2125 Bogenneusiedl, Hauptstraße 28, Tel.: 02245/89152  
Ab Hof Verkauf: Sa 9-13 Uhr  
Selbstbedienung: 0-24 Uhr  
[www.bioobstbau-filipp.at](http://www.bioobstbau-filipp.at)

**Raiffeisenbank Wolkersdorf**  
Bankstelle Hochleithen

**0 22 45 / 89 230**

**Hallo Florianis!**

Raiffeisen ist stolzer Unterstützer unserer Feuerwehren. Sie leisten jeden Tag Unglaubliches. Und dafür möchten wir „Danke“ sagen.



**KLEEDORFER IMMOBILIEN FACILITYMANAGEMENT  
CONSULTING GMBH**

Unternehmensberatung im Bereich  
Facility- und Energiemanagement

Hoher Weg 20, A-2123 Traunfeld  
office@kifmc.at // +43(0)2245/89029 // [www.kifmc.at](http://www.kifmc.at)



## **// VERUNFALLTES RETTUNGSAUTO AUF DER A5 - 23.02.2021**

**Alarmierung: 15:21 // Ausfahrt: 15:25 // Dauer: 1h 30 min**  
**Eingesetzte Mitglieder: 9 + 11 Reserve / VRF-A / RLF-A**  
**Anwesende Kräfte: FF Wolkersdorf, Autobahnpolizei, Notarzt, Rettung, Bonaventura**

Am Nachmittag des 23. Februars wurden wir gemeinsam mit der FF Wolkersdorf zu einer Fahrzeugbergung auf die Autobahn, Fahrtrichtung Brünn, alarmiert. Vorausfahrzeug und Rüstlöschfahrzeug rückten kurz hintereinander in Richtung Einsatzort aus.

Dort eingetroffen, sicherte die Mannschaft des Vorausfahrzeugs sofort die Unfallstelle ab. Ein Rettungsfahrzeug kam aus ungeklärter Ursache von der Fahrbahn ab, schlitterte rund 30 Meter über eine Leitplanke und kam schließlich seitlich auf der Böschung zum Stillstand. Wie durch ein Wunder blieben alle vier Insassen unverletzt. Die nachfolgenden Kräfte erweiterten

die Absicherung und bauten einen Brandschutz auf. Auf Anweisung der Autobahnpolizei übernahmen die Kameraden der Feuerwehr Wolkersdorf schließlich die Bergung des stark beschädigten Einsatzfahrzeugs mit dem LAST Wolkersdorf. An dieser Stelle vielen Dank für die stets reibungslose Zusammenarbeit!

Nach rund 1,5 Stunden konnten wir wieder ins Feuerwehrhaus einrücken.



**Hanfwelt-Shop** RNj  
[www.hanfwelt-shop.at](http://www.hanfwelt-shop.at)

Unser Onlineshop ist  
täglich 24 Stunden für  
sie geöffnet.



Wir freuen uns auf  
ihren Besuch!

**Ihr Ansprechpartner für:**  
✓ Hobart-Spültechnik  
✓ BWT-Wasseraufbereitung  
✓ C&S Besteckpoliermaschinen  
✓ Persönliche Schutzausrüstung



[www.austrowit.com](http://www.austrowit.com)  
[info@austrowit.com](mailto:info@austrowit.com)  
Tel.: +43 664 3863002

**KFZ  
TECHNIK & HANDEL**  
**GRÜNAUER**  
A-2191 Pöllendorf, Leopold-Frankstraße 42  
Tel & Fax 02574/3669, Mobil 0664/175 87 50  
Heinrich.gruenauer@aon.at  
[www.autohaus-baumgartner.at](http://www.autohaus-baumgartner.at)

## **SERVICE - REPARATUR - HAVARIE LACKIERUNG - HANDEL**

Persönliche Beratung zu fairen Preisen

Flexible Termine

§57 a Überprüfung

Fahrzeugabhol - Bringservice

Karosserieschäden mit Direktverrechnung

Versicherung - Leihwagen ohne Berechnung

Fahrzeughandel aller KFZ - Typen

## **GÄRTNEREI PLEININGER**

Zierpflanzen - Floristik - Hochzeit - Trauer  
Blumen für jeden Anlass

Filiale: **WESTERMAYER Christine**  
Hauptstraße 5 | 2123 Traunfeld  
Telefon: 02245 / 89 649

Mo - Mi 14<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>

Do - Fr 9<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>

Sa 9<sup>00</sup> - 15<sup>00</sup>






GETRÄNKE SERVICE  
SEIT 1996

POCHOP

WWW.GETRAENKE-POCHOP.AT

Tel: +43 (0)2245/ 89142  
A-2125 Bogenneusiedl, Hauptstrasse 21

**Gasthaus zur grünen Eiche**



Haussmannskost  
Gepflegte österl. Küche  
Spezialität:  
Spanferkel, Grillhuhn und  
Gansl auf Bestellung

Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag 9 - 23 Uhr  
Samstag Ruhetag  
Sonn- und Feiertag 8:30 - 15 Uhr

Hauptstraße 78  
A-2123 Wolfpassing  
Tel. 0 22 45/89 40 89  
Mobil 0 699/11 97 60 12  
[www.zurgrueneneiche.at](http://www.zurgrueneneiche.at)

Zu besonderen Anlässen sind wir gerne auch über unsere Öffnungszeiten hinaus für Sie da!

**ELEKTRO GINDL**

IHR PARTNER IN SACHEN STROM

Wir zeigen Ihnen, was mit moderner Elektrotechnik alles möglich ist

**Stromausfall?**  
Unser Störungsdienst hat die Lösung

**Für Häuslbauer und Handwerker!**  
Elektro-Installationsmaterial in bester Qualität

Wirtschaftspark Wolkersdorf | Berta von Suttner Straße 14 | 2120 Obersdorf | +43 2245 6000-0 | [www.gindl.at](http://www.gindl.at)

**NEU im Wirtschaftspark Wolkersdorf**



**WICHTIGE NUMMERN:**

Feuerwehr	122	
Polizei	133	
Rettung/Notarzt	144	
Gasgebrechen	128	
Ärzte Notdienst	141	
Vergiftungs-Info	01 406 43 43	

**SPENDEN GERNE AN**  
Feuerwehr Hochleithen  
IBAN: AT62 3295 1000 0020 6060  
BIC: RLN WAT WWW DF

**Verwendungszweck:**  
Spende \*Name \*Geburtsdatum

**Herausgeber:** Feuerwehr Hochleithen  
**Inhalt:** Sebastian Pfanner  
**Korrektur:** Andrea Flandorfer  
**Umsetzung:** Alexander Schramm

**COPYRIGHT:**  
Nachdruck, Vervielfältigung, Weiterverbreitung oder dergleichen, vor Allem im Internet, ist bitte mit einem Quellenverweis oder mit © Feuerwehr Hochleithen anzugeben.



ZAHLEN MIT CODE